

<b>Zeitschrift:</b>	Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
<b>Band:</b>	6 (1916)
<b>Heft:</b>	45
<b>Artikel:</b>	Berner Kunstgewerbe
<b>Autor:</b>	Hauser, Sophie
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-644745">https://doi.org/10.5169/seals-644745</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

der Spitze einiger Freiwilliger, stand von morgens 5 Uhr oft bis Mitternachts am Bahnhof. 1000—1300 Personen, Männer, Frauen, Kinder und Greise, bunt durcheinander gewürfelt vom gleichen schweren Schicksal, kamen täglich in langen Zügen an. Sie wurden in Lokalen untergebracht, welche die Stadt samt Heizung und Beleuchtung unentgeltlich zur Verfügung gestellt hatte. Für Kranke und Gebrechliche standen Automobile und Sondertramways bereit. Während der Zeit vom 24. Oktober 1914 bis 30. November 1915 betrug die Zahl der Transporte laut einer Statistik 412. Die Durchfahrt machten mit:

Franzosen . . . . .	76,603 Personen
Deutsche . . . . .	9,229 "
Oesterreicher u. Ungarn	2,613 "

Total 88,445 Personen

In zahllosen privaten und auch behördlichen Dankschreiben bezeugten die Ausländer der gastfreundlichen Schweiz ihre dankbare Anerkennung.

Während des Durchzuges der Internierten hatte man oft Klagen gehört, daß Angehörige verloren gegangen waren. Mütter jammerten über vermischte Kinder und Gatten, Geschwister fragten über den Verbleib ihrer Eltern;

denn Krieg und Flucht hatte viele Familien auseinandergerissen.

Das „Internationale Frauenbureau für Erforschungen zugunsten der Opfer des Krieges“, das „Zürcher Bureau zur Aufsuchung Vermisster“ und die „Basler Hilfsstelle für Kriegsgeiseln“ befassen sich mit der schwierigen Aufgabe, die Vermissten aufzufinden und ihre Adressen den Angehörigen mitzuteilen. Die erfolgreiche Tätigkeit der Bureaux wurde rasch bekannt und von allen Seiten strömten ihnen Anfragen zu, welche nicht selten abenteuerliche Irrfahrten durchmachen, ehe sie am richtigen Orte anlangen.

Besonders das überaus traurige Los der Kriegsgeiseln wurde durch die genannten Auskunftsstellen bedeutend erträglicher gemacht: nach der Ermittlung ihres Aufenthaltsortes können nun ihre Angehörigen mit ihnen brieflich verkehren und sind auch in der Lage, ihnen Geld und Kleider zu kommen zu lassen.

Hans Zulliger.

(Fortsetzung folgt.)

(Unter Benutzung des Werkes: „Die Liebestätigkeit der Schweiz im Weltkriege“ von Pfarrer Dr. C. Nagel, Frobenius-Verlag, Basel 1916.)

## Berner Kunstgewerbe.

### Lederarbeiten I. — Sophie Hauser.

Wer hat sich nicht schon verstohlen nach künstlerischen Lederarbeiten, nach Mappen, Etuis, Notizbüchern, Bucheinbänden, vielleicht sogar Lederstuhlrücken umgesehen, nicht nach solchen, die in sorgfältiger Ausführung und in beliebig großer Zahl bei den Händlern und Buchbindern jederzeit erhältlich sind, sondern nach jenen Arbeiten, die in der stillen Kammer in langer, mühevoller Arbeit zur vollen Reife sich entwickeln? Arbeiten für den Kenner, den Liebhaber, Gaben zu feierlichen Anlässen, zum ständigen Gebrauch fürs tägliche Leben wollen mit besonderer Liebe behandelt sein, sie sind nicht so sehr das Werk routinierter Technik, sie wollen vor allem den persönlichen Stempel des Künstlers, des Bestellers tragen. Sie wollen ein harmonisches Ganzen darstellen, auf das kein Zweiter ein Unrecht hat, das verbürgt schon der durch die Natur der Sache bedingte höhere Preissatz. Das wahre Kunstgewerbe ist kein Konkurrenzunternehmen für Handwerk und Fabrik, dasselbe geht seine eigenen Wege, hübsch bescheiden, oft lange auf den

Alltäglichen stehen. Von diesem Gesichtspunkte aus sei auch unsere Wanderung durch das bernische Kunstgewerbe angetreten. Wir sind überzeugt, daß da und dort sich mancher freuen wird, endlich jene verwandte Künstlerseele im eigenen Kreise gefunden zu haben, von der er bisher vielleicht nur wenig oder gar nichts zu Gesicht bekommen hat. Eine gewisse Courtoisie sei auch hier gestattet. Man hat bisher für gewöhnlich den Herren den Vortritt gegeben, wir hoffen aber, daß uns die Genossen von der Gilde es nicht verargen, wenn einmal Frauenarbeit an erster Stelle angeführt wird. Auch den Heimatschein wollen wir nicht abverlangen, es soll genügen, wenn die künstlerischen Kräfte im Bernerlande ihrem Berufe obliegen. Wir verlangen nur, daß auch Zeichnungen und Entwürfe von den Ausübenden herühren, daß sie eventuell auch Vorbildliches für Handwerk und Industrie zu schaffen in der Lage sind.

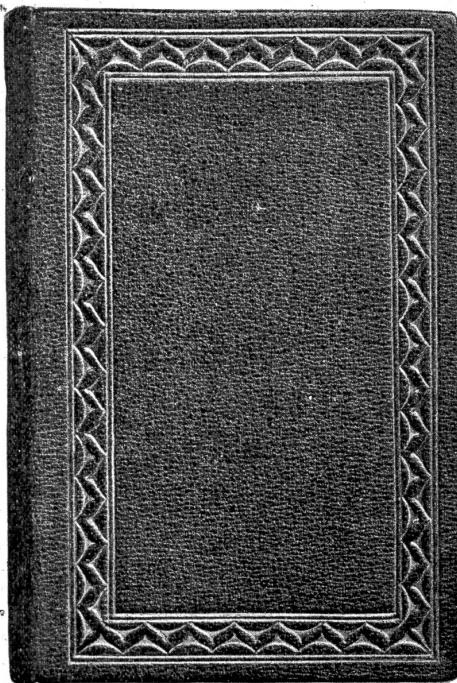
Sophie Hauser darf wohl ganz zur Berner Kunstwelt gerechnet werden, wenn sie auch keine geborene Bernerin ist. Wer sich für biographische Notizen und für bestimmte Daten aus ihrem Künstlerleben interessiert, findet solche im schweizerischen Künstlerlexikon und vor allem in einem demnächst zu erscheinenden, wertvollen Buche über künstlerische Frauenarbeit in der Schweiz. Wichtig zum Verständnis ihrer künstlerischen Arbeit bleibt, daß Fräulein Hauser ihre Schul- und Lehrzeit fast durchwegs in der Schweiz, an den künstlerisch blühenden Anstalten von Bern und Zürich, bestanden hat und daß sie auf ihren Studienfahrten nach Paris und München auch manche gute Anregung in der Zeichenkunst und Malerei mit nach Hause gebracht hat, zwei Umstände, die für ihr ganzes künstlerisches Schaffen von wesentlichem Einfluß und von größtem Nutzen geblieben sind. Wir erkennen hier mit Genugtuung, daß die Künstlerin vom ehrlichen Bestreben erfüllt ist, ihren Arbeiten nicht nur eine persönliche Note zu geben, sondern daß sie auch in ihren reiferen Werken versucht, ein nationales Gepräge zu verleihen. Kräftige, sparsam verwendete Ornamente, deren Urelemente in unserer Volkskunst wie in den Meisterwerken aus den Glanzzeiten einheimischen Kunsthandswerks leider vielfach noch so unerwartet brach liegen, kommen hier schon erfreulich zum Ausdruck. Die

bei uns leider immer noch viel zu beliebte Anlehnung an deutsche und französische Vorbilder zu Ungunsten einer eigenen Tradition wird ebenfalls zu umgehen gesucht. Dabei



verständnisvollen Käufer wartend. Wer sich seiner annimmt, bringt den Beweis, daß er höhere Kultur in sich trägt, daß er sich mit Erzeugnissen umgeben will, die über dem

folgt die Künstlerin durchaus dem Zuge der Zeit. Wir ersehen dies am besten aus ihren Bucheinbänden, in denen



Grüner Saffian mit Handvergöldung.

sich ja bekanntlich die große stilgeschichtliche Entwicklung am deutlichsten reflektiert. Auf eine Zeit der Romantik, in der das Malerische am Buche besonders betont wurde, folgt ein Streben nach geschlossener Einheit, nach formaler Reinheit — die Komposition dringt auch hier wie in der Architektur immer mehr durch. Einfache Eleganz mit charakteristischem Ornament herrscht vor. Man darf es dem Einbande nicht ansehen, daß diese Einfachheit viel Mühe gekostet hat, sie will selbstverständlich erscheinen. Der Käufer mit verfeinertem Geschmack bezahlt heute nicht mehr den Aufwand an Material und Ornament, sondern die „Kunst“. Materialgerecht, einfach, solid sind Vorfürze, die sich den Hauserschen Arbeiten nachrühmen lassen. Die Liebe und das Verständnis, mit welchen sie ihre wirklich hervorragenden Umschlag- und Vorsatzpapiere herstellt, ihre Leder beibt, wollen besonders erwähnt sein. Kein gestimmt paßt sich die Hülle dem Buchtexte an, spielende, leichte Farbenton fesseln den sprudelnden Humor von Rudolf Hans Bartsh, in tiefen, kräftigen Farben leuchten einem die Briefe Weltis entgegen. Fräulein Hausers Kunst eignet sich für den Gebrauch, was wir ihr gerne hoch anrechnen. Vom einfachsten Papptband bis zum vollendeten Prunkstück in Leder sucht sie der praktischen Verwendbarkeit gerecht zu werden. Man beachte z. B. nur an ihren Büchern die handgestickten, im vollendeten Kapital eingefaschten Kapitalbändchen im Gegensatz zu den eingeklebten Maschinen-Seidenbändchen der gewöhnlichen Buchbindararbeit — hier erst zeigen sich eben nicht nur die Finesse der Dekoration, sondern auch der Technik und der Brauchbarkeit. C. B.

### Sehnst du dich nicht auch oft?

Sehnst du dich nicht auch oft nach jener Stunde,  
Die von den Augen dir die Binde hebt,  
Doch dein verklärter Blick zum tiefsten Grunde  
Der schrankenlosen Ewigkeiten strebt,  
Nach jener Stunde, die dein Ende ist,  
Weil du nicht menschlich mehr und elend bist?

Hans Wagner („Singen und Sagen“).

### Nix und Schratt.

Und als das Herbstlicht lag im Moos,  
Da küßten sich Nix und Schratt.  
Sie breitete ihr Wellenhaar  
Zur süßen Lagerstatt.

Dann spann er seinen Bottelleib  
Um ihrer Glieder Zier —  
Sie kicherte und krauelt' ihm  
Den Struppelbart dafür.

Die Sonnenringlein flatterten  
Empor an Ast und Kron —  
Und als das letzte schwinden wollt',  
Da stob die Nix davon.

Und fröstelnd dehnte sich der Schratt  
Und hinkte durch Busch und Schacht —  
Vor ihm ein grauer Nebelstreif,  
Und hinter ihm die Nacht.

Hans Wagner („Singen und Sagen“).

### Der Fischer von Vira.

Von Hans Zulliger.

In Vira am Langensee lebte einst eine wunderschöne Jungfrau. Sie hatte Zöpfe wie die Nacht so schwarz und so lang, daß sie darauf sitzen konnte. Ihre Wangen glichen dem matten Elfenbein und ihre Lippen leuchteten wie eine Nelle von Muralto. Wer sie gehet sah, verglich ihren schlanken Körper mit einem biegsamen Schilfrohr. Ihr Vater war ein vom Schmuggel sehr reich gewordener Krämer und einer der angehörehen Männer des Dorfes. Das Gold hatte sein Herz hart und höchtmüig gemacht.

Zur selben Zeit lebte im Dorf ein armer junger Fischer. Dunkle Locken hingen ihm in die sonnverbrannte Stirn. Er hatte Augen, die waren tiefer als der See, und er war stark und mutig, daß er weder Welle noch Sturm fürchtete.

Es geschah, daß sich der arme Fischer und das reiche Krämermädchen lieb gewannen und daß sie sich nachts heimlich in den Rosenlauben am Berghang trafen.

Der Krämer vernahm das von bösen Zungen und verbot seiner Tochter den abendlischen Ausgang. Sie mußte beim trüben Dämlicht einsam im Laden sitzen und Zuder paden. Lange konnte sie mit ihrem Geliebten kein Wort mehr reden. Sie sah ihn bloß draußen auf dem See in seinem Boote, wie er die Netze legte und abends die Laternen anzündete, die ihm im Morgengrauen Wegweser sein sollten, wenn er seine Netze heben ging.

Eines Abends aber blieb sie vergeblich nach den Lichtern im See. Schwere Wolken hingen fast auf die Hausdächer herab und verdeckten Mond und Sterne. Maria öffnete das Fenster ihres Kämmerlein, weil die dumpfe Lust sie nicht einschlafen ließ. Da erschreckte sie ein Stein, der zum Fenster hereinflog. Mit einem verhaltenen Schrei sprang sie auf und schlich hinter die Vorhänge. Nichts regte sich. Nur die Wellen schlügen leise plätschernd an die Ufermauer, und sie glaubte auf dem dunkeln Wasser einen Schatten verschwinden zu sehen. Als sie zurücktrat, stieß sie an den Stein. Sie hob ihn auf und fühlte, daß ein Zettel darum gebunden war. Beim Schein der Kerze las sie die Botschaft ihres Geliebten.

„Morgen abend nach dem Wächterruf bei der Bank unter der Laube.“ Martino.“

Maria küßte den Felsen und verbrannte ihn. Die ganze Nacht entwarf sie fieberrhafte Pläne, wie sie ihren